

Always there to help you

Register your product and get support at

www.philips.com/welcome



PD7012P

PD9012P

PD9012M



User manual	3
-------------	---

Mode d'emploi	55
---------------	----

Manual del usuario	29
--------------------	----

PHILIPS

Contenido

1	Adevertencias y seguridad	32
	Seguridad	32
	Conformidad	36
	Conservación del medioambiente	37
	Copyright	38
2	Su reproductor de DVD portátil	38
	Contenido de la caja	39
	Descripción de la unidad principal	39
	Descripción general de la pantalla adicional	41
3	Introducción	42
	Preparación	42
	Conexión de la alimentación	44
	Encendido/apagado	44
	Selección del idioma de los menús	45
4	Reproducción de discos	45
	Opciones de reproducción	46
	Conexión de un equipo adicional	49
5	Ajustes de configuración	50
	Configuración de la unidad principal	50

6	Información del producto	51
7	Solución de problemas	52

Regístrese en línea en www.philips.com/welcome
hoy mismo para aprovechar al máximo su compra.

Al registrar su modelo con PHILIPS usted cumplirá con los requisitos para obtener todos los valiosos beneficios que se indican a continuación, ¡no se los pierda! Regístrese en línea en www.philips.com/welcome para asegurarse de:

*Seguridad del producto Notificación

Al registrar su producto, recibirá la notificación (directamente del fabricante).

*Beneficios adicionales

Registrar su producto garantiza que recibirá todos los privilegios a los cuales tiene derecho, incluyendo las ofertas especiales para ahorrar dinero.

PHILIPS

¡Felicitaciones por su compra
y bienvenido a la "familia"!

Estimado propietario de un producto PHILIPS:

Gracias por su confianza en PHILIPS. Usted ha escogido uno de los productos mejor contruidos y con mejor respaldo disponible hoy en día. Haremos todo lo que esté a nuestro alcance por mantenerle satisfecho con su compra durante muchos años.

Como miembro de la "familia" PHILIPS, usted tiene derecho a estar protegido con una de las garantías más completas de la industria. Lo que es más: su compra le garantiza que recibirá toda la información y ofertas especiales a las que tiene derecho, además de un fácil acceso a los accesorios desde nuestra cómoda red de compra desde el hogar.

Y lo que es más importante: usted puede confiar en nuestro irrestricto compromiso con su satisfacción total.

Todo esto es nuestra manera de decirle bienvenido y gracias por invertir en un producto PHILIPS.

P.S.: Para aprovechar al máximo su compra PHILIPS,
asegúrese de registrarse en línea en
www.philips.com/welcome

Conozca estos
símbolos de **seguridad**



⚡ Este "relámpago" indica material no aislado dentro de la unidad que puede causar una descarga eléctrica. Para la seguridad de todos en su hogar, por favor no retire la cubierta del producto.

⚠ El "signo de exclamación" llama la atención hacia funciones sobre las que debería leer con atención en la literatura adjunta para evitar problemas operativos y de mantenimiento.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendios o de descarga eléctrica, este aparato no se debe exponer a la lluvia ni a la humedad, y no se le deben colocar encima objetos llenos de líquido como jarrones.

PRECAUCIÓN: Para evitar descargas eléctricas, haga que la paleta ancha del enchufe coincida con la ranura ancha e introdúzcala hasta el fondo.

ATTENTION: Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.

Solo para uso del cliente

Escriba a continuación el N° de serie, el cual se ubica en la parte posterior del gabinete.

Guardé esta información para futura referencia.

N° de modelo. _____

N° de serie. _____

PHILIPS Visite nuestro sitio en el World Wide Web en <http://www.philips.com/welcome>

1 Advertencias y seguridad

Lea y comprenda todas las instrucciones antes de utilizar este producto. La garantía no cubre los daños producidos por no haber seguido las instrucciones.

Seguridad

Atención a estos símbolos de seguridad



El símbolo del rayo indica que los componentes sin aislamiento dentro del dispositivo pueden generar una descarga eléctrica. Para la seguridad de todas las personas de su hogar, no quite la cubierta.



El signo de exclamación indica las características importantes cuya información debe leer en los manuales adjuntos a fin de evitar problemas en el funcionamiento y en el mantenimiento.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, el dispositivo no debe exponerse a la lluvia ni a la humedad ni se deben colocar sobre éste objetos que contengan líquidos.

ATENCIÓN: Para evitar riesgos de una descarga eléctrica, inserte el enchufe por completo. (En regiones con enchufes polarizados: Para evitar riesgos de descarga eléctrica, el ancho de los conectores planos debe coincidir con el ancho de la ranura de conexión).

Instrucciones de seguridad importantes

- ① Lea estas instrucciones.
- ② Guarde estas instrucciones.
- ③ Preste atención a todas las advertencias.
- ④ Siga todas las instrucciones.
- ⑤ No use este aparato cerca del agua.
- ⑥ Utilice únicamente un paño seco para la limpieza.
- ⑦ No bloquee las aberturas de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las indicaciones del fabricante.
- ⑧ No instale cerca ninguna fuente de calor como, por ejemplo, radiadores, rejillas de calefacción, hornos u otros aparatos que produzcan calor (incluidos los amplificadores).
- ⑨ No omita la opción de seguridad que ofrecen los enchufes polarizados o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos conectores planos, uno más ancho que el otro. Un enchufe con conexión a tierra tiene dos conectores planos y un tercer conector de conexión a tierra. El conector plano más ancho y el tercer conector le ofrecen seguridad adicional. Si el enchufe suministrado no encaja correctamente en la toma de corriente, consulte a un electricista para cambiar el conector obsoleto.
- ⑩ Evite que el cable de alimentación se pise o se doble, en particular junto a los enchufes, tomas de corriente y en el punto donde sale del aparato.
- ⑪ Use exclusivamente los dispositivos/accesorios indicados por el fabricante.
- ⑫ Use únicamente el carrito, soporte, trípode o mesa indicados por el fabricante o que se incluya con el aparato. Cuando use un carrito, tenga cuidado al mover juntos el carrito y el aparato para evitar lesiones, ya que se puede volcar.



- ⑬ Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante un periodo largo de tiempo.
- ⑭ El servicio técnico debe realizarlo siempre personal cualificado. Se requerirá servicio de asistencia técnica cuando el aparato sufra algún tipo de daño como, por ejemplo, que el cable de alimentación o el enchufe estén dañados, que se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro del aparato, que éste se haya expuesto a la lluvia o humedad, que no funcione normalmente o que se haya caído.
- ⑮ **ATENCIÓN con el uso de las pilas.** Para evitar fugas de las pilas que puedan causar lesiones corporales, daños en la propiedad o a la unidad:
- Instale todas las pilas correctamente, siguiendo las indicaciones de los polos + y - de la unidad.
 - No mezcle pilas nuevas y antiguas.
 - No mezcle pilas alcalinas, normales (carbón zinc) o recargables (Ni-Cad, Ni-MH, etc.).
 - Quite las pilas cuando no use la unidad durante un periodo largo de tiempo.
 - No exponga las pilas a temperaturas altas, como las que emiten la luz solar, el fuego o similares.
 - Material de perclorato: es posible que requiera una manipulación específica. Consulte www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.
- ⑯ No exponga el aparato a goteos ni salpicaduras.
- ⑰ No coloque sobre el aparato objetos que puedan suponer un peligro (por ejemplo, objetos que contengan líquido o velas encendidas).
- ⑱ Este producto puede contener plomo y mercurio. Es posible que la eliminación de estos materiales se encuentre bajo regulación debido a causas medioambientales. Para obtener información sobre el desecho o reciclaje, póngase en contacto con las autoridades locales o con Electronic Industries Alliance: www.eiae.org.

Seguridad auditiva

Utilice un nivel de sonido moderado.

- El uso de los auriculares a un nivel de sonido elevado puede dañar el oído. Este producto produce sonidos con rangos de decibelios que pueden provocar una pérdida auditiva a una persona con un nivel auditivo normal, incluso en el caso de una exposición inferior a un minuto. Los rangos de decibelios más elevados se ofrecen para aquellas personas que tengan cierta deficiencia auditiva.
- El nivel de sonido puede ser engañoso. Con el paso del tiempo, el "nivel de comodidad" de escucha se adapta a los niveles de sonido más elevados. Por lo tanto, tras una escucha prolongada, el sonido de un nivel "normal" puede ser en realidad de tono elevado y perjudicial para el oído. Para protegerse contra esto, ajuste el nivel de sonido a un nivel seguro antes de que su oído se adapte y manténgalo así.

Para establecer un nivel de sonido seguro:

- Fije el control de volumen en un ajuste bajo.
- Aumente poco a poco el sonido hasta poder oírlo de manera cómoda y clara, sin distorsión.

Escuche durante períodos de tiempo razonables:

- La exposición prolongada al sonido, incluso a niveles "seguros", también puede provocar una pérdida auditiva.
- Asegúrese de utilizar su equipo de forma razonable y realice los descansos oportunos.

Asegúrese de respetar las siguientes pautas cuando use los auriculares.

- Escuche a niveles de sonido razonables durante períodos de tiempo razonables.
- Tenga cuidado de no ajustar el nivel de sonido mientras se adapta su oído.
- No suba el nivel de sonido hasta tal punto que no pueda escuchar lo que le rodea.
- En situaciones posiblemente peligrosas, debe tener precaución o interrumpir temporalmente el uso. No utilice los auriculares cuando conduzca un vehículo motorizado, ni cuando practique ciclismo, skateboard, etc., ya que podría suponer un riesgo para el tráfico y es ilegal en muchas zonas.

Conformidad

Nota para EE.UU.:

Este equipo ha sido probado y cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de clase B, de acuerdo con la sección 15 del reglamento FCC. Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en instalaciones particulares. Este aparato genera, utiliza y puede emitir energía de frecuencias de radio y, si no se instala y utiliza según el manual de instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio.

No obstante, no hay garantías de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si el equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que se puedan percibir encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregirlas tomando una o más de las siguientes medidas:

- Cambie la posición de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el aparato y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Para obtener ayuda, póngase en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio o televisión con experiencia.

El equipo cumple el Reglamento de la FCC, Parte-15 y el estándar 21 CFR 1040.10. El funcionamiento está sujeto a dos condiciones:

- Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Aviso para Canadá

Este aparato digital de clase B cumple la regulación canadiense ICES-003.

Este aparato incluye esta etiqueta:





Nota

- La placa de identificación está situada en la parte posterior del dispositivo.

Cualquier cambio o modificación que se realice en este producto que no esté aprobada expresamente por Philips Consumer Lifestyle puede anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Conservación del medioambiente

Información medioambiental

Se ha suprimido el embalaje innecesario. Hemos intentado que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

El sistema se compone de materiales que se pueden reciclar y volver a utilizar si lo desmonta una empresa especializada. Siga la normativa local acerca del desecho de materiales de embalaje y equipos antiguos.

Reciclaje del producto y de la batería integrada

El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.

Nunca se deshaga del producto con el resto de la basura doméstica. Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de pilas y productos eléctricos y electrónicos.

La eliminación correcta de estos productos ayuda a evitar consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Visite www.recycle.philips.com para obtener más información sobre un centro de reciclaje de su zona.



Precaución

- La extracción de la batería integrada anula la garantía y puede estropear el producto.

Copyright

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Las marcas comerciales son propiedad de Koninklijke Philips Electronics N.V. o de sus respectivos propietarios. Philips se reserva el derecho a modificar los productos en cualquier momento sin estar obligada a ajustar los suministros anteriores con arreglo a ello.



Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

2 Su reproductor de DVD portátil

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips. Para poder beneficiarse por completo del soporte que ofrece Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome.

Podrá reproducir los siguientes discos en el reproductor de DVD (incluidos los CD-R, CD-RW, DVD±R y DVD±RW):

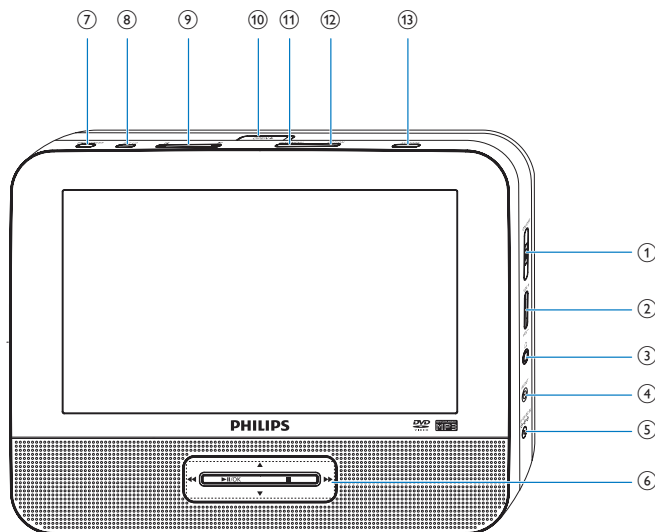
- DVD-vídeo
- CD de vídeo
- CD de audio
- CD de MP3
- Discos con archivos JPEG

Contenido de la caja

Compruebe e identifique el contenido del paquete:

- 1 unidad principal
- 1 pantalla adicional
- 1 adaptador de alimentación de CA, ASUC12A-090080 (Philips)
- 1 adaptador para coche
- 2 cables AV
- 2 bandas de sujeción
- 1 manual de usuario

Descripción de la unidad principal



- ① **ON/OFF**
 - Enciende o apaga el reproductor de DVD.
- ② **VOL +/-**
 - Aumenta o disminuye el volumen.
- ③ 
 - Conexión para auriculares.
- ④ **AV OUT**
 - Toma de salida de audio/vídeo.
- ⑤ **DC IN**
 - Toma para la fuente de alimentación.
- ⑥ **▲, ▼, ◀, ▶**
 - Sirve para navegar por los menús.**◀◀ ▶▶**
 - Busca hacia adelante o hacia atrás a distintas velocidades.**▶||/OK**
 - Confirma una entrada o selección.
 - Inicia, pone en pausa o reanuda la reproducción del disco.**■**
 - Detiene la reproducción del disco.
- ⑦ **BRIGHTNESS**
 - Ajusta el brillo de la pantalla.
- ⑧ **SETUP**
 - Accede o sale del menú de configuración.
- ⑨ **◀, ▶**
 - Salta al título, capítulo o pista anterior o siguiente.
- ⑩ **OPEN ▶**
 - Abre el compartimento de discos.
- ⑪ **DISC MENU**
 - Para DVD, accede al menú de disco o sale de él.
 - Para VCD, activa o desactiva el modo de control de reproducción PBC (del inglés Playback Control).
 - En discos VCD versión 2.0 o SVCD con PBC activado, vuelve al menú.

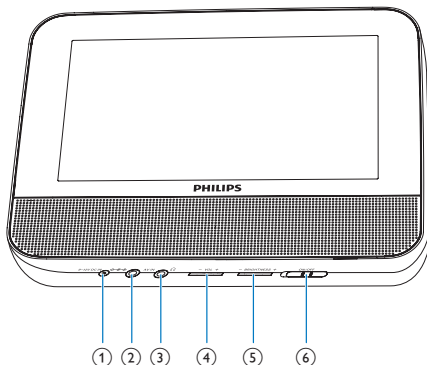
⑫ **OPTION**

- Accede a las opciones relacionadas con la actividad o selección actual.

⑬ **AV MODE**

- Cambia entre los modos PAL y NTSC.

Descripción general de la pantalla adicional



① **DC IN**

- Toma para la fuente de alimentación.

② **AV IN**

- Toma de entrada de audio/vídeo.

③

- Conexión para auriculares.

④ **VOL -/+**

- Aumenta o disminuye el volumen.

⑤ **BRIGHTNESS -/+**

- Ajusta el brillo de la pantalla.

⑥ ON/OFF

- Enciende o apaga la pantalla adicional.

3 Introducción



Precaución

- Use los controles sólo como se indica en este manual de usuario.
- Siga siempre las instrucciones de este capítulo en orden.

Si se pone en contacto con Philips, se le preguntará el número de serie y de modelo del reproductor. El número de modelo y el número de serie están en la parte inferior del reproductor. Escriba los números aquí:

Número de modelo _____

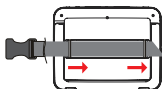
Número de serie _____

Preparación

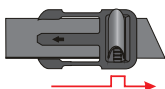
Montaje de la unidad en el coche

Para utilizar el reproductor en un coche, coloque la unidad principal y la pantalla adicional en la parte posterior de los reposacabezas de los asientos delanteros.

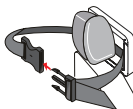
1



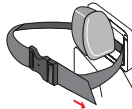
2



3



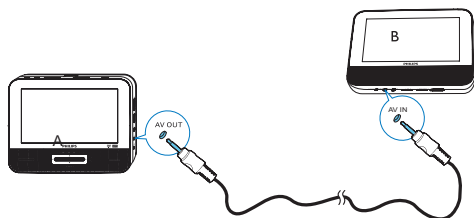
4



- 1 Pase la banda a través de los orificios situados en la parte posterior de la unidad principal.
- 2 Sujete la hebilla con la flecha mirando hacia usted y después colóquela en la banda.
- 3 Coloque la unidad principal en la parte posterior del reposacabezas y después cierre la hebilla.
- 4 Tire de la banda para ajustar la unidad principal al reposacabezas.
 - Para colocar la pantalla adicional repita los pasos anteriores.

Uso de un reproductor como pantalla dual

Conecte la pantalla adicional a la unidad principal. Puede ver las películas que reproduzca en la unidad principal en la pantalla adicional.

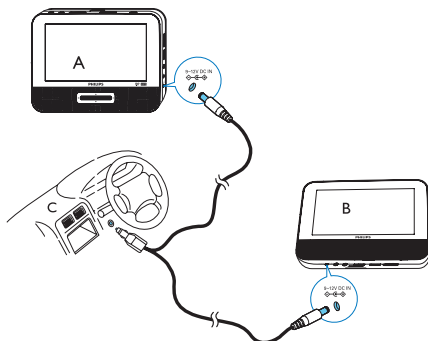


Conecte el cable AV suministrado a

- **AV OUT** en la unidad principal,
- **AV IN** en la pantalla adicional.

Conexión de la alimentación

Conexión de la alimentación a través del adaptador para coche



A: unidad principal; B: pantalla adicional; C: toma del encendedor del coche

Conecte el adaptador para coche a:

- **DC IN** en la unidad principal y la pantalla adicional,
- la toma del encendedor del coche.



Consejo

- En casa, puede utilizar el adaptador de alimentación de CA con el reproductor.

Encendido/apagado

- 1 Deslice el interruptor **ON/OFF** de la unidad principal a la posición **ON**.
 - Para encender la pantalla adicional, deslice el botón **ON/OFF** de la pantalla adicional hasta la posición **ON**. Para apagarla, deslice el botón **ON/OFF** hasta la posición **OFF**.

- 2 Para apagar el reproductor, deslice el interruptor **ON/OFF** de la unidad principal a la posición **OFF**.

Selección del idioma de los menús

Puede elegir distintos idiomas para el texto de visualización en pantalla.

- 1 Pulse **SETUP**.
↳ Aparece el menú de configuración.
- 2 Seleccione **[General] > [Language]**.
- 3 Pulse **►** para seleccionar una opción.
- 4 Pulse **OK** para confirmar.
- 5 Pulse **SETUP** para salir.

4 Reproducción de discos

- 1 Deslice **OPEN ►** en la unidad principal.
- 2 Introduzca el disco con la etiqueta hacia arriba.
- 3 Presione hacia abajo para cerrar el compartimento de discos.
↳ La reproducción se inicia automáticamente. De lo contrario, pulse **►||** / **OK**.
 - Si aparece un menú, seleccione un elemento y, a continuación, pulse **►||** / **OK** para iniciar la reproducción.
 - Para hacer una pausa, pulse **►||** / **OK**. Pulse de nuevo para reanudar la reproducción.
 - Para detener la acción, pulse **■** dos veces.
 - Para seleccionar el elemento anterior o siguiente, pulse **◀◀** o **▶▶**.
 - Para iniciar la búsqueda dentro de un vídeo/audio, pulse **◀◀** o **▶▶** una o más veces.

Opciones de reproducción

Seleccionar el idioma de los subtítulos

Puede seleccionar un idioma de los subtítulos en los DVD.

- 1 Pulse **OPTIONS**.
↳ Aparece el menú de opciones.
- 2 Seleccione **[Subtítulo]** y, a continuación, pulse **▶II/OK**.
- 3 Pulse **▲ / ▼** para seleccionar unos subtítulos.
- 4 Pulse **▶II/OK** para confirmar.
- 5 Pulse **OPTIONS** para salir.

Selección de un idioma de audio

Puede seleccionar un idioma de audio en discos DVD o DivX.

- 1 Pulse **OPTIONS**.
↳ Aparece el menú de configuración.
- 2 Seleccione **[Idioma de audio]** y, a continuación, pulse **▶II/OK**.
- 3 Pulse **▲ / ▼** para seleccionar un idioma.
- 4 Pulse **▶II/OK** para confirmar.

Repetición

Durante la reproducción, puede seleccionar distintas opciones de repetición.

- 1 Pulse **OPTIONS**.
↳ Aparece el menú de opciones.
- 2 Seleccione **[Repetir]** y pulse **▶II/OK**.
↳ Aparecen las opciones de repetición.
Para DVD

- **[Repetir A]:** el inicio de la sección que se va a repetir
- **[Repetir B]:** el final de la sección que se va a repetir
- **[Repetir Capítulo]:** repite el capítulo actual
- **[Repetir Título]:** repite el título o pista actual.
- **[Repetir todo]:** repite todos los títulos del disco
- **[Repetir Off]:** desactiva el modo de repetición

Para VCD

- **[Repetir A]:** el inicio de la sección que se va a repetir
- **[Repetir B]:** el final de la sección que se va a repetir
- **[Repetir 1]:** repite la pista actual
- **[Repetir todo]:** repite todas las pistas del disco
- **[Repetir Off]:** desactiva el modo de repetición

Para MP3/CD/DivX

- **[Repetir 1]:** repite la pista actual
- **[Repetir carpeta]:** repite todas las pistas de la carpeta actual
- **[No]:** desactiva el modo de repetición

3 Seleccione una opción y, a continuación, pulse ►||/OK para confirmar:



Consejo

- No puede repetir elementos si el control PBC está activado durante la reproducción de VCD/SVCD.

Reproducción aleatoria

Puede reproducir todas las pistas en orden aleatorio en CD o CD de MP3.

- 1** Pulse **OPTIONS**.
↳ Aparece el menú de opciones.
- 2** Seleccione **[Aleat todo]** y pulse ►||/OK.
- 3** Seleccione **[Si]** o **[No]**.
- 4** Pulse ►||/OK para confirmar.

Zoom

Puede acercar o alejar las imágenes de vídeo o fotografías en DVD,VCD o CD de JPEG.

- 1 Pulse **OPTIONS**.
↳ Aparece el menú de opciones.
- 2 Seleccione [**Zoom y panorám**] y pulse **▶II/OK**.
- 3 Pulse **▶II/OK** varias veces para acercar y alejar la imagen.
- 4 Cuando la imagen de vídeo o la foto se amplíe, pulse **▲, ▼, ◀** y **▶** para desplazarse por ella.

Cómo mostrar la información de reproducción

Puede ver la información de reproducción durante la reproducción en DVD o VCD.

- 1 Pulse **OPTIONS**.
↳ Aparece el menú de opciones.
- 2 Seleccione [**Display**] y pulse **▶II/OK** para confirmar.
↳ Para DVD, se muestran el número de título, el número de capítulo y el tiempo de reproducción transcurrido. Para VCD, se muestran el número de pista y el tiempo de reproducción transcurrido.

Selección de un modo de audio

Cuando reproduzca VCD, podrá seleccionar un modo de audio.

- 1 Pulse **OPTIONS**.
↳ Aparece el menú de opciones.
- 2 Seleccione [**Audio**] y, a continuación, pulse **▶II/OK**.
- 3 Pulse **▲ / ▼** para seleccionar el canal de audio: [**Estéreo**], [**Mono-Izquierda**] o [**Mono-Derecha**].

Cómo rotar las imágenes

Sólo para CD de imágenes JPEG. Mientras la imagen JPEG se muestra:

- Pulse ▲ para girar hacia arriba o hacia abajo.
- Pulse ▼ para girar hacia la izquierda o hacia la derecha.

Conexión de un equipo adicional

Puede conectar el reproductor a un televisor o amplificador para disfrutar de discos DVD.

Conexión a un televisor

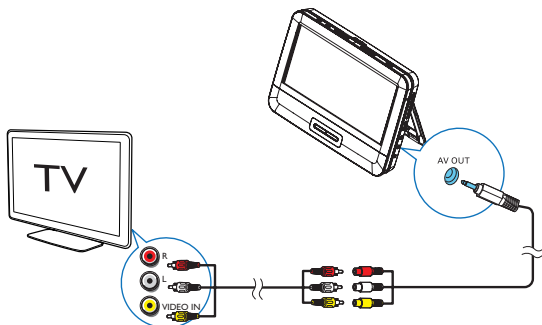


Precaución

- Apague el reproductor antes de conectarlo a cualquier otro equipo adicional.

El color de los cables de AV (el cable AV de conexión al televisor no está incluido) debe coincidir con el color de las tomas:

- el cable amarillo es para la toma de vídeo amarilla.
- el cable rojo/blanco es para las tomas de audio rojas/blancas.



5 Ajustes de configuración

Configuración de la unidad principal

Para sacar el máximo partido a la experiencia de reproducción, utilice **SETUP** para configurar con precisión los ajustes.

- 1 Pulse **SETUP**.
↳ Aparece el menú de configuración.
- 2 Utilice los botones de navegación para seleccionar una opción y pulse **OK** para confirmar.

[General]	
[Language]	Cómo seleccionar el idioma de visualización en pantalla
[Config. PBC]	Activa o desactiva la función de control de reproducción.
[Ahorro en.]	Ajusta el modo de ahorro de energía.
[Control paterno DVD]	Selecciona las opciones de control parental.
[Config. contras]	Cambia la contraseña existente.
[Config. Fábrica]	Restablece los ajustes de fábrica.
[Vídeo]	
[LCD Pantalla]	Ajusta la relación de aspecto de visualización de la pantalla.
[Estándar TV]	Ajusta el formato de salida de vídeo para el televisor.
[Brillo]	Ajusta el brillo de la pantalla.
[Contraste]	Ajusta el contraste de la pantalla.
[Audio]	
[Dolby]	Ajusta la salida Dolby.
[Versión]	Comprueba la información de versión.

- 3 Pulse ◀ para volver al menú anterior.
- 4 Pulse **SETUP** para salir.

6 Información del producto



Nota

- La información del producto puede cambiar sin previo aviso.

Dimensiones

- Unidad principal	200 x 155 x 39 mm
- Pantalla adicional	200 x 155 x 21 mm

Peso

- Unidad principal	0,7 kg
- Pantalla adicional	0,4 kg

Fuente de alimentación

Entrada: 100-240 V 50/60 Hz 0,3 A
Salida: CC 9 V 0,8 A

Consumo de energía

9 W

Rango de temperatura de funcionamiento

De 0 a 45 °C

Láser de longitud de ondas

650 nm

Sistema de vídeo

NTSC y PAL

Respuesta de frecuencia

20 Hz-20 KHz $\pm$ 1 dB

Relación señal/ruido

$\geq$ 80 dB

Distorsión de audio + ruido

$\leq$ -80 (1 KHz)

Separación de canales

$\geq$ 80 dB

Rango dinámico

$\geq$ 80 dB

Salida de audio (audio analógico)

Nivel de salida: 2 V $\pm$ 10%

Impedancia de carga

10 K Ω

Salida de vídeo	Nivel de salida: 1 V _p - p ± 20%
Impedancia de carga	75 Ω

7 Solución de problemas



Advertencia

- Riesgo de descarga eléctrica. No quite nunca la carcasa del reproductor.

Para que la garantía mantenga su validez, no trate nunca de reparar el sistema usted mismo.

Si tiene problemas al usar el reproductor, compruebe los siguientes puntos antes de llamar al servicio técnico. Si no consigue resolver el problema, registre el reproductor y solicite asistencia en www.philips.com/support.

No hay alimentación

- Compruebe que las dos clavijas del cable de alimentación están bien conectadas.
- Asegúrese de que haya corriente en la toma del encendedor del coche o en la toma de CA.

No hay sonido

- Asegúrese de que se ha conectado correctamente el cable AV.

Imagen distorsionada

- Limpie el disco. Limpie el disco desde el centro hacia fuera con un trapo limpio y suave, que no deje pelusa.
- Asegúrese de que el formato de salida del vídeo sea compatible con el televisor.
- Cambie el formato de salida de vídeo para ajustarlo a su televisor o programa.

- La pantalla LCD está fabricada con tecnología de alta precisión. Sin embargo, tal vez vea aparecer pequeños puntos negros o puntos brillantes (rojos, azules, verdes) de forma continua en la pantalla LCD. Este es un resultado normal del proceso de fabricación y no indica ninguna avería.

No se puede reproducir el disco

- Asegúrese de que la etiqueta del disco esté hacia arriba.
- Limpie el disco. Limpie el disco desde el centro hacia fuera con un trapo limpio y suave, que no deje pelusa.
- Compruebe si el disco está dañado probando con otro disco.

El reproductor se calienta

- Cuando el reproductor está en uso durante un largo período de tiempo, la superficie se calienta. Esto es normal.

GARANTÍA LIMITADA PHILIPS UN (1) AÑO

COBERTURA DE GARANTÍA:

La obligación de la garantía PHILIPS se limita a los términos establecidos a continuación.

QUIÉNES ESTÁN CUBIERTOS:

Philips le garantiza el producto al comprador original o a la persona que lo recibe como regalo contra defectos en los materiales y en la mano de obra, a partir de la fecha de la compra original ("período de garantía" en el distribuidor autorizado. El recibo de ventas, donde aparecen el nombre del producto y la fecha de la compra en un distribuidor autorizado, se considerará comprobante de esta fecha.

LO QUE ESTÁ CUBIERTO:

La garantía Philips cubre productos nuevos si se produce algún defecto en el material o la mano de obra y Philips recibe un reclamo válido dentro del período de garantía. A su propia discreción, Philips (1) reparará el producto sin costo, usando piezas de repuesto nuevas o reacondicionadas; (2) cambiará el producto por uno nuevo o que se ha fabricado con piezas nuevas o usadas utilizables, y que sea al menos funcionalmente equivalente o lo más parecido al producto original del inventario actual de Philips; o (3) reembolsará el precio de compra original del producto.

Philips garantiza productos o piezas de repuesto proporcionados bajo esta garantía contra defectos en los materiales y en la mano de obra durante noventa (90) días o por el resto de la garantía del producto original, lo que le promueve más cobertura.

Cuando se cambia un producto o una pieza, el artículo que usted recibe pasa a ser de su propiedad y el que le entrega a Philips pasa a ser propiedad de éste último. Cuando se proporcione un reembolso, su producto pasa a ser propiedad de Philips.

Nota: Cualquier producto que se venda y que esté identificado como reacondicionado o renovado tiene una garantía limitada de noventa (90) días.

El producto de reemplazo sólo se puede enviar si se cumplen todos los requisitos de la garantía. El incumplimiento de tales requisitos puede ocasionar un retraso.

LO QUE NO SE CUBRE: EXCLUSIONES Y LIMITACIONES:

La garantía limitada se aplica sólo a los productos nuevos fabricados por Philips o para Philips que se pueden identificar por la marca registrada, el nombre comercial o por tener el logotipo correspondiente. Esta garantía limitada no se aplica a ningún producto de hardware ni de software que no sea Philips, incluso si viene empacado con el producto o si se vende junto con éste. Los fabricantes, proveedores o editores que no sean Philips pueden proporcionar una garantía por separado para sus propios productos empacados con el producto Philips.

Philips no es responsable por ningún daño o pérdida de programas, datos u otra información almacenados en algún medio contenido en el producto, ni por ningún producto o pieza que no sea Philips que no esté cubierta por esta garantía. La recuperación o la reinstalación de programas, datos u otra información no está cubierta por esta garantía limitada.

Esta garantía no se aplica (a) a daños causados por accidente, abuso, mal uso, negligencia, mala aplicación o a productos que no sean Philips; (b) a daño provocado por servicio realizado por

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Usted puede tener otros derechos que varían entre los diferentes estados y provincias.

cualquier persona distinta de Philips o de un establecimiento de servicio autorizado de Philips; (c) a productos o piezas que se hayan modificado sin la autorización por escrito de Philips; (d) si se ha retirado o desfigurado el número de serie de Philips; y tampoco se aplica la garantía a (e) productos, accesorios o insumos vendidos TAL COMO ESTÁN sin garantía de ningún tipo, lo que incluye productos Philips vendidos TAL COMO ESTÁN por algunos distribuidores.

Esta garantía limitada no cubre:

- Los costos de envío al devolver el producto defectuoso a Philips.
- Los costos de mano de obra por la instalación o configuración del producto, el ajuste de controles del cliente en el producto y la instalación o reparación de sistemas de antena o fuente de señal externos al producto.
- La reparación del producto o el reemplazo de piezas debido a instalación o mantenimiento inadecuado, a conexiones hechas a un suministro de voltaje inadecuado, sobrevoltaje de la línea de alimentación, daño causado por relámpagos, imágenes retenidas o marcas en la pantalla producto de la visualización de contenido fijo durante períodos prolongados, reparaciones cosméticas debido al desgaste normal, reparaciones no autorizadas u otras causas que no se encuentren bajo el control de Philips.
- Daños o reclamos por productos que no están disponibles para su uso, por datos perdidos o por pérdida de software.
- Daños debido a mala manipulación en el transporte o accidentes de envío al devolver el producto a Philips.
- Un producto que requiera modificación o adaptación para permitir su funcionamiento en algún país que no sea el país para el que se diseñó, fabricó, aprobó y/o autorizó o la reparación de productos dañados por estas modificaciones.
- Un producto que se use para propósitos comerciales o institucionales (lo que incluye, entre otros, los de alquiler).
- La pérdida del producto en el envío y cuando no se pueda proporcionar una firma que verifique el recibo.
- No operar según el Manual del propietario.

PARA OBTENER AYUDA EN LOS EE.UU., CANADA, PUERTO RICO O EN LAS ISLAS VÍRGENES DE LOS EE.UU.:

Comuníquese con el Centro de Atención al Cliente al:
1-866-309-0845

LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO, SEGÚN LO DISPONE ESTA GARANTÍA, ES LA SOLUCIÓN EXCLUSIVA PARA EL CLIENTE. PHILIPS NO SERÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS QUE INFRINJAN ALGUNA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA SOBRE ESTE PRODUCTO, CON EXCEPCIÓN DE LO QUE PROHÍBE LA LEY VIGENTE, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR EN ESTE PRODUCTO ESTÁ LIMITADA EN DURACIÓN A LO QUE ESPECIFIQUE ESTA GARANTÍA.

Algunos estados no permiten las exclusiones ni la limitación de los daños incidentales o indirectos, ni permiten limitaciones sobre la duración de la garantía implícita, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no aplicarse a usted.

P&F USA, Inc. PO Box 2248, Alpharetta, GA 30023-2248

3140 035 51111

P&F USA Inc.
PO Box 2248
Alpharetta, GA 30023-2248
Phone 1 866 309 0845

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com/welcome>



Specifications are subject to change without notice
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

PD7012P_9012P_9012M_37_UM_V2.0

